



مطبوعات

مكتبة الملك فهد الوطنية

السلسلة الثانية

(٢٦)

القرص المدمج في المكتبات قضايا إدارية

تحرير

تيري هانسون وجان داي

ترجمة

علي بن سليمان الصوينع

طبعة ثانية

الرياض

١٤٢٨هـ / ٢٠٠٧م

الكتاب:

- ألف هذا الكتاب عدة أشخاص من ميادين وهيئات مختلفة؛ فعرضوا تجاربهم العملية على هيئة حالات دراسية تغطي مختلف التطبيقات البارزة للقرص المدمج واستخداماته في المكتبات المتنوعة.
- صدر الكتاب بلغته الأصلية في لندن عام ١٩٩٤م ونشرته شركة بوكور - سور، وهي من كبريات شركات النشر المتخصصة في علوم المكتبات والمعلومات. ولذا؛ فإن ترجمة الكتاب تأتي مواكبة لآخر المستجدات حول تطبيقات القرص المدمج لاسيما وأنه موجه بالدرجة الأولى إلى متخذي القرارات والعاملين في قطاع المكتبات والمعلومات.
- ومع أن الكتاب يزخر بالتفاصيل الفنية والمصطلحات المستجدة، فقد حاول المترجم أن يقرب الموضوعات والمفاهيم الفرعية مع المحافظة على دلالات النص الأصلي. وإتماماً للفائدة اجتهد المترجم في إيجاد المقابلات التعريفية لبعض المختصرات المهمة التي تُعَرَّبُ لأول مرة، مما سيجده القارئ في ثانيا النص وفي مسرد المختصرات المضاف إلى الترجمة العربية.

علي بن سليمان الصوينع:

- ماجستير في المكتبات والمعلومات من جامعة دنفر بولاية كولورادو الأمريكية عام ١٩٧٩م.
- عمل في مجالات التدريب والبحوث والاستشارات وإدارة المكتبات، وهو الآن أمين مكتبة الملك فهد الوطنية.
- نشر الكثير من الكتب والمقالات والترجمات منها:

المؤلف:

- استخدام الموظفين للمكتبات الحكومية. نشر معهد الإدارة العامة ١٤٠٦هـ.
- كشافات النصوص وتطبيقاتها في نصوص القرآن والحديث. مجلة المكتبات والمعلومات العربية ٣ع (يولي ١٩٨٧م).
- التحليل الموضوعي والتكشيف. مجلة مكتبة الإدارة مج ١٥، ١ع (المحرم ١٤٠٨هـ).
- المكتبات المتخصصة ومراكز المعلومات. تأليف آلس ماونت. [مترجم].
- إدارة مشاريع التشغيل الآلي في المكتبات. تأليف مارلين كلايتون. [مترجم].
- استرجاع المعلومات في اللغة العربية. نشر مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤١٥هـ/١٩٩٤م (السلسلة الثانية: ٢١).
- الكتب العربية النادرة. نشر مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤٢٧هـ/٢٠٠٦م.
- توثيق الترجمة والتعريب. نشر مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م.

المحتويات

الصفحة	الموضوع
١١	- تقديم المترجم
١٣	- المشاركون في الكتاب
١٩	- مسرد المختصرات
	١ - المقدمة
٢٥	تيري هانسون وجان داي
	٢ - سوق القرص المدمج
٢٩	جون كوكس
	٣ - القضايا الإدارية
٥٥	كاث أودونوفان
	٤ - قضايا التمويل
٧٥	كريستين أبوت ونك سمث
	٥ - حالة دراسية - استخدام منتجات النص الكامل : دوريات إدارة الأعمال على القرص المدمج في جامعة واروك
٩٩	جيوفري أيه كليف
	٦ - أجهزة القرص المدمج
١١٣	فل برادلي

- ٧ - حالة دراسية - الشبكة القرصية في جامعة برمنجهام
١٣١ ميشيل شوبرج وموراج واتسون
- ٨ - حالة دراسية - شبكة القرص المدمج في كلية تيمبلتون في
أكسفورد
١٥٣ ديفيد بيرو ولورينس فويذر
- ٩ - حالة دراسية - الربط الشبكي للقرص المدمج في جامعة
بورتموث باستخدام برامجيات SCSI Express
١٧١ تيري هانسون
- ١٠ - تسويق القرص المدمج في المكتبات
١٨٧ إلين إليوت دي سايز
- ١١ - تدريب المستفيد النهائي من خدمات القرص المدمج
٢٠٧ جان داي
- ١٢ - حالة دراسية - تدريب الموظفين والمستفيدين في مكتبة
كيرنز، مستشفى جون رادكليف - أكسفورد
٢٤١ كارول ليفبور
- ١٣ - استخدام القرص المدمج في التطبيقات الداخلية
تيري هانسون
٢٥٥ بيتر تشامبمان
- ١٤ - حالة دراسية - جريدة نورثرن إيكو، ومشروع توزيعها على
القرص المدمج
٢٦١ بيتر تشامبمان
- ١٥ - حالة دراسية - استخدام القرص المدمج في إنتاج الفهرس
وتوزيعه في جامعة ستافورد شاير
كريستوفر ماركس
٢٧٥ كريستوفر ماركس

- ١٦ - القضايا الإدارية لتحميل القرص المدمج
 ٢٨٩ تيري هانسون
- ١٧ - المكتبة الجامعية : حالة دراسية للقرص المدمج في مكتبة
 جامعة سوسكس
 ٣٠٩ مايك لويس
- ١٨ - المكتبة العامة : حالة دراسية لاستخدام القرص المدمج في
 مكتبة كريدون المركزية
 ٣٢٥ هيثر ج. كربى
- ١٩ - المكتبة المتخصصة : حالة دراسية للقرص المدمج في شركة
 باين الاستشارية
 ٣٤٧ فيونا هاميلتون
- ٢٠ - مستقبل القرص المدمج كتقنية استراتيجية
 ٣٦١ تيري هانسون
- بيلوجرافية مختارة ٣٨١